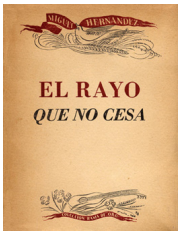

FICHA:

El rayo que no cesa y otros poemas (1934-1936) / Miguel Hernández ; [prólogo y epílogo biográfico, Rafael Alberti ; retrato de Miguel Hernández, G.(ori) M.(uñoz)]. -- Buenos Aires : [Schapire], 1942 (A. y J. Ferreiro) 118 p. : 1 retr. ; 17 x 13 cm. -- (Colección Rama de Oro / dirigida por Rafael Alberti) Contiene además: Égloga ; Sino sangriento Índice: p. [123-124]. -- La presente edición de El rayo que no cesa se imprimió en papel canson en un tiraje limitado de mil quinientos ejemplares, numerados del uno al mil quinientos. Ejemplar n. 609. -- Colofón: Dióse término a la impresión de este libro el 22 de diciembre de 1942, en los talleres de A. y J. Ferreiro, Buenos Aires.

COMENTARIO:

Primera edición hernandiana tras la muerte del poeta y, cronológicamente, segunda Edición de El rayo que no cesa (tras la de Manuel Altolaguirre y Concha Méndez para sus ediciones Héroe de Madrid, 1936). Muy a pesar de que en los preliminares del libro se indica textualmente "Edición autorizada", sabemos por Josefina Manresa (p. 183 de sus "Recuerdos de la viuda de Miguel Hernández"): <<Qué terrible fue enterarme que en 1942, en el año que murió Miguel, pobre y abandonado, salieran en Buenos Aires dos ediciones piratas, con prólogo de Rafael Alberti, de El rayo que no cesa en colecciones Rama de Oro de Ediciones "De mar a mar">>. La edición, de gran belleza tipográfica, forma parte de la colección Rama de Oro de la Editorial Schapire, donde aparecieron, además, "Los sonetos espirituales (1914-1915)" de Juan Ramón Jiménez y "Las nubes (1937-1938)" de Luis Cernuda (ambas con tirada algo menor de 1000 ejemplares). Se

repite, sin notas ni aparato crítico, la primera edición, añadiendo los dos poemas que Miguel Hernández publicó en el número CLVI de la Revista de Occidente (Madrid, junio de 1936, p. [293]-301). Incluye 2 textos obra del director de la colección, Rafael Alberti: como prólogo, "Miguel de tierra y de raíz" posteriormente recogido en "Imagen primera de: (1940-1944)"(Buenos Aires: Losada, 1945) con el título más conocido de "Imagen primera y definitiva de Miguel Hernández"; como epílogo biográfico un pequeño texto sin título que no ha sido posteriormente, al menos que se sepa, reproducido. En el Buenos Aires de 1942 un grupo de exiliados españoles montaron tertulia en el Café Tortoni. Allí, sabemos por Fernando Salgado ("Lorenzo Varela: crónica duna vida atormentada.- Sada: Edicios do Castro, 1995; p. 178-182), Lorenzo Varela decide junto con Arturo Serrano-Plaja publicar una revista literaria similar a Hora de España, "...con intención política pero con calidad literaria por encima del nivel de propaganda". En el número 1 de "DE MAR A MAR", incluyeron sus redactores un Homenaje a Miguel Hernández, precedido de un magnífico dibujo obra del pintor gallego Colmeiro, recogiendo 5 poemas de El rayo que no cesa y un fragmento de la "Égloga fúnebre a tres voces y un toro para la muerte lenta de un poeta (1942): a la memoria de Miguel Hernández" de Rafael Alberti (que éste recogería posteriormente en la primera edición de PLEAMAR (1942-1944) (Buenos Aires: Losada, 1944). A estos 5 poemas de Miguel Hernández debe referirse Josefina Manresa en el párrafo antes mencionado. El número 2 de esta revista (enero 1943) publicó el "Duelo en tres cantos por la muerte de Miguel Hernández" de Lorenzo Varela, con el dibujo del italiano Atilio Rossi. De todo lo expuesto no cabe ninguna duda que ambas ediciones coetáneas (libro y revista) nacieron como un sincero homenaje, tras su muerte, a Miguel Hernández por parte de los exiliados españoles en Argentina.